

## 6 日付と時間

### 6.1 日付

『CMOS』が推奨するアメリカ式の「月－日－年」の順番で日付を書くこと。月と日の間にカンマを入れないこと。月日と年の間にカンマを入れること。月と

年のみを表記する場合、カンマを入れないこと。原則として、曜日および年号を省略すること。ただし、曜日および年号が文章を理解する上で必要な場合は省略しないこと。また、曜日を入れる場合、曜日と月日の間にカンマを入れること。

1990年1月1日	January 1, 1990
2021年4月	April 2021
令和3年1月1日（金）	January 1, 2021

曜日を表記する場合	
2021年4月22日（木）	Thursday, April 22, 2021

旧暦の月を英語で表す場合、グレゴリオ暦の月を示す英単語（「January」、「February」等）を使用せず、数字で表記すること。

正応五年八月三日	○ third day of the eighth month of 1292 (Shōō 5)（年号を表記する場合） × August 3, 1292
----------	--

「紀元前」と「紀元後」のそれぞれをピリオドなしの英語略語の「BCE」と「CE」で表記すること。

前10000年頃	ca. 10,000 BCE
662年	662 CE

---

## 九博

展覧会の開催時間などの博物館に関係する日付は「日一月一年」の順番でカンマを使用せず、「1 January 2021」のように表記すること。「頃」と表記する場合は「ca」ではなく「about」を使うこと。

---

## 東博

常設展において、「紀元前」と「紀元後」には、ピリオドなしの英語略語の「BC」と「AD」を使用すること。

---

## 6.2 時間

博物館の開館時間などには「a.m.」と「p.m.」を用いること。

8時	8:00 a.m.
17:00	5:00 p.m.

---

## 九博

コロンの区切った24時間表記を用いること。

---

### 6.3

#### 期間

期間を表す際にはエヌダッシュ (-) を使用すること。期間の開始と終了における「a.m.」、「p.m.」、「BCE」と「CE」の記号が同じであれば、前出の方を省略すること。期間の開始と終了が同じ月であれば、後出の方を省略すること。期間の開始と終了が同じ年であれば、前出の方を省略すること。期間の英語表記における「millenium」(千年紀)、「century」(世紀)、および「decade」(10年代)は初出を省略すること。ただし、期間の開始が紀元前で、終了が紀元後の場合は省略しないこと。

令和3年(2021年)1月2日(土)～1月31日(日)  
January 2–31, 2021

2020年6月16日(火)～2020年7月23日(木)  
June 16–July 23, 2020

2019年12月19日(木)～2020年1月15日(水)  
December 19, 2019–January 15, 2020

前5世紀頃～後3世紀頃  
ca. 5th century BCE–3rd century CE

7世紀頃～10世紀頃  
ca. 7th–10th century CE

前6千年紀～前2千年紀  
6th–2nd millennium BCE

9:30～17:00  
9:30 a.m.–5:00 p.m.

13時半～14時  
1:30–2:00 p.m.

西暦である期間は、千、百、十の位の数字は省略すること。

1823～80      1823–80  
1861～63      1861–3

---

#### 奈良博

西暦である期間は一切省略しないこと。

---

### 6.4

#### 時代区分

できるかぎり日本史時代区分を西暦の世紀に書き換えること。

奈良時代      ○ eighth century      × Nara period

解説文などに日本史時代区分を使用する場合、初出時は必ず対応する西暦の範囲を括弧で併記すること。各機関で定められた時代区分－西暦対応表は付録を参照すること。

---

**京博**

「seventeenth century」（17世紀）を1700年代と誤解されるように、「○○ century」がさす西暦の範囲は誤解されがちなので、できるかぎり「○○ century」表記と数字表記を混在して使うこと。

---

**奈良博**

展示室内の各種キャプションとパネルに西暦年を常に併記すること。

---

**九博**

解説文などに日本史時代区分を使用する場合、年代の境目の議論を避けるために、対応する西暦の範囲を世紀単位で表記すること。つまり、「Edo period (1603-1867/8)」ではなく、「Edo period (17th-19th century)」などと表記すること。

---